



PRYS: S.A. 10c OORSEE 15c

PRICE: S.A. 10c OVERSEAS 15c

VOL 214

PRETORIA

30 AUGUSTUS
30 AUGUST.

1972

3590

No. 166 (Administrateurs-), 1972.

PROKLAMASIE

Nademaal by artikel 90 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my die bevoegdheid verleen word om 'n ordonnansie, waarin die Staatspresident-in-rade toegestem het, af te kondig;

So is dit dat ek hierby die Begrotingsordonnansie 1972, wat hieronder gedruk is, afkondig.

Gegee onder my Hand te Pretoria op hede die 29ste dag van Augustus Eenduisend Negehoederd Twee-en-Sewentig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
P.R. 4-11(1972/19)

ORDONNANSIE NO. 12 VAN 1972.

(Toestemming verleen op 28 Augustus 1972.)

(Engelse eksemplaar deur die Staatspresident onderteken.)

'N ORDONNANSIE

Tot nanwending van 'n bedrag van hoogstens R435 718 760 tot die diens van die Provinsie Transvaal gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1973 eindig.

DIE Provinsiale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

1. Die Provinsiale Inkomstefonds word hierby vir alle geldbedrae gedebiteer wat nodig mag wees vir die diens van die Provinsie gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1973 eindig, tot 'n bedrag van altesaam hoogstens vier honderd drie en dertig miljoen twee honderd en agtien duisend sewe honderd en sestig rand:

Provinsiale
Inkomste-
fonds belas
met
R433 218 760

Ter bestryding van normale of terugkerende uitgawe: R388 201 760

Ter bestryding van kapitaal- of nie-terugkerende uitgawe R 45 017 000

2. Die geld by artikel 1 toegestaan word aangewend vir die dienste soos uiteengesit in die eerste Bylae by hierdie Ordonnansie en wat uitvoeriger omskryf word in die Begroting van Uitgawe (nos. T.P. 2 en 3 van 1972) soos deur die Provinsiale Raad goedgekeur en onderworpe aan artikel 3 hiervan en vir geen ander doel nie.

Hoe geld
aangewend
moet word

3. Met die goedkeuring van die Administrateur, handelende met die toestemming van die Uitvoerende Komitee, kan 'n besparing op enige subhoof van 'n begrotingspos beskikbaar gestel word vir 'n oorskryding van uitgawe op enige ander subhoof of uitgawe op 'n nuwe subhoof van dieselfde begrotingspos: Met dien verstande dat die bedrae wat voorkom in kolom 2 van die Bylaes by hierdie Ordonnansie nie oorskry mag word nie en dat besparings daarop vir geen ander

Adminis-
trateur
kan mag-
tiging tot
verander-
ings
verleen

No. 166 (Administrator's), 1972.

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 90 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, to promulgate an Ordinance, assented to by the State President-in-Council;

Now, therefore, I do hereby promulgate the Appropriation Ordinance, 1972, which is printed hereunder.

Given under my Hand at Pretoria, on this 29th day of August, One thousand Nine hundred and Seventy-two.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator the Province Transvaal.
P.R. 4-11(1972/19)

ORDINANCE NO. 12 OF 1972.

(Assented to on 28th August, 1972.)

(English copy signed by the State President.)

AN ORDINANCE

To apply a sum not exceeding R435 718 760 towards the service of the Province of Transvaal during the year ending on the 31st day of March, 1973.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. The Provincial Revenue Fund is hereby charged with such sums of money as may be required for the service of the Province during the year ending on the 31st day of March, 1973, not exceeding in the aggregate the sum of four hundred and thirty three million two hundred and eighteen thousand seven hundred and sixty rand:

Provincial
Revenue
Fund
charged
with
R433 218 760

To defray normal or recurrent expenditure: R388 201 760

To defray capital or non-recurrent expenditure: R 45 017 000

2. The money appropriated by section 1 shall be applied to the services as detailed in the First Schedule to this Ordinance and more particularly specified in the Estimates of Expenditure (Nos. T.P. 2 and 3 of 1972) as approved by the Provincial Council, and subject to section 3 hereof and to no other purpose.

How
money
is to be
applied

3. With the approval of the Administrator, acting with the consent of the Executive Committee, a saving on any subhead of a vote may be made available to meet excess expenditure on any other subhead or expenditure on a new subhead of the same vote: Provided that no excess shall be incurred on the sums appearing in column 2 of the Schedules to this Ordinance nor shall savings thereon be available for any pur-

Adminis-
trator
may
authorise
variations

doel aangewend mag word as dié waarvoor die geld hierby toegeken word nie.

4. Die Fonds vir Groot Paduitrusting, gestig ingevolge artikel 2 van die Ordonnansie op Groot Paduitrusting, 1960 (Ordonnansie 10 van 1960), word hierby vir alle geldbedrae gedebiteer wat nodig mag wees vir die aankoop van groot paduitrusting gedurende die jaar wat op die 31ste dag van Maart 1973 eindig, tot 'n bedrag van altesaam hoogstens twee miljoen vyf honderd duisend rand soos uiteengesit in kolom 1 van die Tweede Bylae by hierdie Ordonnansie.

Fonds vir
Groot Pad-
uitrusting
belas met
R2 500 000

5. Hierdie Ordonnansie heet die Begrotingsor-
donnansie, 1972.

Kort titel

EERSTE BYLAE

No. van Begrotingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2
		R	R
1	Algemene Administrasie ... Met inbegrip van — Toelaes vir —	37 622 510	—
	Raad vir Openbare Oorde ...	—	2 115 000
	Transvaalse Raad vir die Uitvoerende Kunste ...	—	677 022
	S.A. Life Saving Society ...	—	200
	Restourasie van Transvaalse Slagvelde ...	—	100 000
	Ex gratia-betalings aan Plaaslike Besture en ten opsigte van verliese van motorvoertuiginkomste —		
	Benoni ...	—	6 482
	Boksburg ...	—	9 204
	Brakpan ...	—	12 036
	Edenvale ...	—	406
	Fochville ...	—	128
	Germiston ...	—	25 356
	Johannesburg ...	—	103 114
	Kempton Park ...	—	2 040
	Klerksdorp ...	—	94
	Krugersdorp ...	—	1 514
	Nigel ...	—	1 568
	Pietersburg ...	—	110
	Pretoria ...	—	9 960
	Randfontein ...	—	2 230
	Roodepoot ...	—	400
	Springs ...	—	9 742
	Vereeniging ...	—	772
	Westonaria ...	—	800
	Amptelike Onthaal —		
	Provinsiale Sekretaris ...	—	400
	Adjunk-Sekretaris en Hoofde van Takke en Afdelings ...	—	600
	Sessiekomitee: Huishoudelike Reëlins ...	—	200
	Provinsiale Ouditeur ...	—	200
2	Onderwys — Administrasie Met inbegrip van — Toelaes vir —	13 619 000	—
	Provinsiale Spesiale Skool:		
	Sentrum vir Serebraal-verlamdes ...	—	3 000
	Diskoteek ...	—	3 000
	Filmoteek ...	—	90 000
	Stigting vir Onderwys, Wetenskap en Tegnologie ...	—	8 800
	Die Vaderland se Kinderstrand ...	—	25 500
	S.A. Noodhulpliga ...	—	1 000

pose other than that for which the money is hereby granted.

4. The Major Road Plant Fund established in terms of section 2 of the Major Road Plant Ordinance, 1960 (Ordinance 10 of 1960) is hereby charged with such sums of money as may be required for the purchase of major road plant during the year ending on the 31st day of March, 1973, not exceeding in the aggregate the sum of two million five hundred thousand rand as shown in column 1 of the Second Schedule to this Ordinance.

Major
Road
Plant
Fund
charged
with
R2 500 000

5. This Ordinance shall be called the Appro-
priation Ordinance, 1972.

Short title

FIRST SCHEDULE

No. of Vote	Service	Column 1	Column 2
		R	R
1	General Administration ... Including —	37 622 510	—
	Grants for —		
	Public Resorts Board ...	—	2 115 000
	Performing Arts Council, Transvaal ...	—	677 022
	S.A. Life Saving Society ...	—	200
	Restoration of Transvaal Battlefields ...	—	100 000
	Ex Gratia Payments to Local Authorities in respect of losses on Motor Revenue —		
	Benoni ...	—	6 482
	Boksburg ...	—	9 204
	Brakpan ...	—	12 036
	Edenvale ...	—	406
	Fochville ...	—	128
	Germiston ...	—	25 356
	Johannesburg ...	—	103 114
	Kempton Park ...	—	2 040
	Klerksdorp ...	—	94
	Krugersdorp ...	—	1 514
	Nigel ...	—	1 568
	Pietersburg ...	—	110
	Pretoria ...	—	9 960
	Randfontein ...	—	2 230
	Roodepoot ...	—	400
	Springs ...	—	9 742
	Vereeniging ...	—	772
	Westonaria ...	—	800
	Official Entertainments —		
	Provincial Secretary ...	—	400
	Deputy Secretary and Heads of Branches and Divisions ...	—	600
	Sessional Committee: Internal Arrangements ...	—	200
	Provincial Auditor ...	—	200
2	Education — Administration	13 619 000	—
	Including —		
	Grants for —		
	Provincial Special School: Centre for Cerebral Palsy ...	—	3 000
	Record Library ...	—	3 000
	Film Library ...	—	90 000
	Foundation for Education, Science and Technology ...	—	8 800
	Die Vaderland se Kinderstrand ...	—	25 500
	S.A. Noodhulpliga ...	—	1 000
	S.A. Red Cross Society ...	—	800

EERSTE BYLAE (Vervolg)

No. van Begrotingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2
		R	R
	S.A. Rooikruisvereniging	—	800
	Amptelike Onthaal deur die Direkteur van Onderwys	—	300
3	Onderwys van Blanke Kinderders	115 733 000	—
4	Hospitale en Gesondheidsdienste — Administrasie	5 744 000	—
	Met inbegrip van —		
	Hulptoelae aan Private Hospitale en Klinieke —		
	Alexandra-gesondheidsentrum	—	15 000
	Avalon-rehabilitasiesentrum	—	1 000
	Daspoort-polikliniek	—	20 000
	Ezibeleni Tehuis	—	4 000
	Rand Aid Association — Jordan House	—	2 500
	Riverlea Buitepasiënte Kliniek	—	1 000
	St. John-ooghospitaal	—	790
	Zuid-Afrikaans Hospitaal	—	1 880
	Toelae vir —		
	Stadsraad Johannesburg: Geneeskundige en Kraamdienste in die Johannesburgse Bantoeedorpe	—	1 085 343
	Stadsraad Brakpan: Kliniekdienste vir Buitepasiënte in die Tsakane Bantoeedorp	—	18 900
	Stadsraad Pretoria: Kliniekdienste in Laudium Indiërdorp, Eersterust Kleurlingdorp en Mamelodi, Atteridgeville en Saulsville Bantoeedorpe	—	18 900
	Suid-Afrikaanse Nasionale Raad vir Alkoholisme —		
	Castle Carey-kliniek, Pretoria	—	52 500
	Horizon-kliniek, Boksburg	—	28 000
	Cornelius Bekker-kliniek Klerksdorp	—	52 500
	Elim-kliniek	—	39 000
	Staanvas-kliniek, Pretoria	—	17 000
	Vaal Driehoek-kliniek, Vanderbijlpark	—	2 500
	Northlea-kliniek, Johannesburg	—	37 500
	Johannesburgse Vereniging: Buitepasiëntekliniek	—	2 800
	Johannesburgse Kleurlingvereniging: Buitepasiëntekliniek	—	2 800
	Phoenix House vir Dwelmiddelverslaafdes	—	12 500
	Tandheelkundige Klinieke		
	Benoni	—	24 000
	Brakpan	—	14 000

FIRST SCHEDULE (Continued)

No. of Vote	Service	Column 1	Column 2
		R	R
	Official Entertainment by the Director of Education	—	300
3	Education of White Children	115 733 000	—
4	Hospitals and Health Services — Administration	5 744 000	—
	Including —		
	Grants-in-Aid to Private Hospitals and Clinics —		
	Alexandra Health Centre	—	15 000
	Avalon Rehabilitation Centre	—	1 000
	Daspoort Polyclinic	—	20 000
	Ezibeleni Home	—	4 000
	Rand Aid Association — Jordan House	—	2 500
	Riverlea Out-patients Clinic	—	1 000
	St. John Ophthalmic Hospital	—	790
	Zuid-Afrikaans Hospital	—	1 880
	Grants for —		
	Johannesburg City Council:		
	Medical and Midwifery Services in the Johannesburg Bantu Townships	—	1 085 343
	Brakpan City Council:		
	Outpatients' Clinical Services in the Tsakane Bantu Township	—	18 900
	Pretoria City Council:		
	Clinical Services in Laudium Indian Township, Eersterust Coloured Township and Mamelodi, Atteridgeville and Saulsville Bantu Townships	—	18 900
	South African National Council on Alcoholism		
	Castle Carey Clinic, Pretoria	—	52 500
	Horizon Clinic, Boksburg	—	28 000
	Cornelius Bekker Clinic, Klerksdorp	—	52 500
	Elim Clinic	—	39 000
	Staanvas Clinic, Pretoria	—	17 000
	Vaal Driehoek Clinic, Vanderbijlpark	—	2 500
	Northlea Clinic, Johannesburg	—	37 500
	Johannesburg Society: Out-patients Clinic	—	2 800
	Johannesburg Coloured Society: Out-patients Clinic	—	2 800
	Phoenix House for drug addicted persons	—	12 500
	Dental Clinics —		
	Benoni	—	24 000
	Brakpan	—	14 000

EERSTE BYLAE (Vervolg)				FIRST SCHEDULE (Continued)			
No. van Begrotingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2	No. of Vote	Service	Column 1	Column 2
		R	R			R	R
	Germiston, insluitend Alberton, Edenvale, Elsburg en Kempton Park	—	56 000		Germiston, including Alberton, Edenvale, Elsburg and Kempton Park	—	56 000
	Johannesburg	—	153 000		Johannesburg	—	153 000
	R.V. Bird, Pretoria	—	83 000		R.V. Bird, Pretoria	—	83 000
	Roodepoort	—	17 000		Roodepoort	—	17 000
	Springs	—	22 000		Springs	—	22 000
	Vereeniging	—	32 000		Vereeniging	—	32 000
	Suid-Afrikaanse Rooikruisvereniging —				South African Red Cross Society —		
	Vervoer van Skoolkinderen na Tandheelkundige klinieke	—	2 000		Transport of school children to dental Clinics	—	2 000
	Kinderstrand	—	2 000		Kinderstrand	—	2 000
	Kreupelsorgvereniging van Transvaal	—	18 000		Transvaal Cripple Care Association	—	18 000
	St. John Ambulance Association	—	200		St. John Ambulance Association	—	200
	Suid-Afrikaanse Noodhulpiga	—	300		Suid-Afrikaanse Noodhulpiga	—	300
	Universiteit Pretoria, Mediese Biblioteek	—	700		Pretoria University Medical Library	—	700
	Universiteit Witwatersrand, Mediese Biblioteek	—	700		Witwatersrand University Medical Library	—	700
	Stadsraad Johannesburg: Vervoerfasiliteite —				Transport Facilities —		
	Edenvale-hospitaal	—	1 200		Edenvale Hospital	—	1 200
	Nasionale Bounavorsingsinstituut van die W.N.N.R. —				National Building Research Institute of the C.S.I.R. —		
	Voedselnavorsing	—	3 000		Food Research	—	3 000
	Vervaardiging van film oor Charnley-teater by H.F. Verwoerd-hospitaal	—	750		Production of film on Charnley Theatre at H.F. Verwoerd Hospital	—	750
	Amptelike Onthaal deur die Direkteur van Hospitaal dienste	—	300		Official Entertainment by the Director of Hospital Services	—	300
	Spesiale Verdienstelikeidstoelaes betaalbaar aan voltydse medici	—	277 000		Special Merit Allowances payable to full-time Doctors	—	277 000
5	Provinsiale Hospitale en Inrigtings	88 420 000	—	5	Provincial Hospitals and Institutions	88 420 000	—
	Met inbegrip van —				Including —		
	Spesiale uitgawe tydens amptelike funksies by hospitale en kolleges	—	5 980		Special expenditure during official functions at hospitals and colleges	—	5 980
6	Paaie en Brûe	82 531 250	—	6	Roads and Bridges	82 531 250	—
	Met inbegrip van —				Including —		
	Hulptoelaes, Subsidies en Bydraes —				Grants-in-Aid, Subsidies and Contributions —		
	Aanleg van Subsidie-paaie in Johannesburgse munisipale gebied	—	130 000		Construction of Subsidy Roads in Johannesburg Municipal Area	—	130 000
	Stedelike Deurpaaie	—	500 000		Urban Throughways	—	500 000
	Amptelike Onthaal deur die Direkteur van Paaie	—	300		Official Entertainment by the Director of Roads	—	300
7	Rente en Delging	21 116 000	—	7	Interest and Redemption	21 116 000	—
8	Biblioteek- en Museumdiens	1 203 000	—	8	Library and Museum Service	1 203 000	—
	Met inbegrip van toelaes vir —				Including Grants for —		
	S.A. Biblioteekvereniging se vakansieskool	—	100		S.A. Library Association Vacation School	—	100
	S.A. Biblioteekvereniging vir Opleiding van Nie-Blanke Biblioteekarisse	—	200		S.A. Library Association for Training of Non-White Librarians	—	200

EERSTE BYLAE (Vervolg)				FIRST SCHEDULE (Continued)				
No. Begrotings-van pos	Diens	Kolom 1	Kolom 2	No. of Vote	Service	Column 1	Column 2	
		R	R			R	R	
9	Nasionale Dramabiblioteek Natuurbewaring Met inbegrip van toelaes vir — Nasionale Parkeraad Wildbeskermingsvereniging van Suid-Afrika Federale Ongediertebestrydingsvereniging W.N.N.R. (Soogdiernavorsing) Potchefstroomse Universiteit vir C.H.O. (Hidrobiologiese en Visserynavorsing) S.A. Mediese Navorsingsraad W.N.N.R. (Nasionale Eenheid vir Voëlberinging)	— 1 785 000 — — — — — — — — —	1 500 — 50 000 300 6 000 9 000 3 300 4 000 4 000		9	National Drama Library Nature Conservation Including Grants for — National Parks Board of Trustees Wild Life Protection Society of South Africa Federal Vermin Destruction Association C.S.I.R. (mammal) research Potchefstroom University for C.H.E. (Hydrobiological and Fisheries research) S.A. Medical Research Board C.S.I.R. (National Unit for bird ringing)	— 1 785 000 — — — — — — — —	1 500 — 50 000 300 6 000 9 000 3 300 4 000 4 000
10	Plaaslike Bestuur Met inbegrip van — Toelaes vir — Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede — Ontwikkeling Hulpbehoewende Gemeenskappe Verskaffing van essensiële dienste en ontwikkeling Lugbesoedelingsnavorsingsgroep Stadsraad van Pretoria Amptelike Onthaal deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur	1 808 000 — — — — — — — —	— 613 315 220 000 1 000 180 000 300		10	Local Government Including — Grants for — Peri-Urban Areas Development Board — Development Communities in need of aid — Provision of essential services and development Air pollution research group City Council of Pretoria Official entertainment by the Director of Local Government	1 808 000 — — — — — — —	— 613 315 220 000 1 000 180 000 300
11	Werke Met inbegrip van — Toelaes vir — S.A. Wetenskaplike en Nywerheidsnavorsingsraad — Navorsing in verband met Onderwysgeboue Navorsing in verband met Hospitaalgeboue Navorsing in verband met Rioolinvoering, -ontwerp en Loodgieterswerk Amptelike Onthaal deur die Direkteur van Werke Ex Gratia-betalings en -kwyttelings van inkomste — Verlies aan inkomste as gevolg van verhurings teen nominale huurgelde Suid-Afrikaanse Kunstvereniging Kapitaaluitgawe —	18 620 000 — — — — — — — — — — — —	6 000 3 000 1 500 300		11	Works Including — Grants for — S.A. Council for Scientific and Industrial research — Research on Educational Buildings Research on Hospital Buildings Research on Sewer Corrosion, Sewer Design and Plumbing Official Entertainment by the Director of Works Ex Gratia payments and remissions of revenue — Loss of revenue resulting from letting at nominal rentals — South African Association of Arts Capital Expenditure —	18 620 000 — — — — — — — — — — — —	6 000 3 000 1 500 300
12	Brûe	9 450 000	—		12	Bridges	9 450 000	—
13	Werke	35 567 000	—		13	Works	35 567 000	—
	TOTAAL	R433 218 760				TOTAL	R433 218 760	

SECOND SCHEDULE (Chargeable to Major Road Plant Fund.)				TWEEDE BYLAE (ten laste van die fonds vir Groot Paduitrusting)			
No. of Vote	Service	Column 1	Column 2	No. van Begrotingspos	Diens	Kolom 1	Kolom 2
	Purchase of Major Road Plant	R 2 500 000	—		Aankoop van Groot Paduitrusting	R2 500 000	—